

WSKAZÓWKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA PRZY MONTAŻU I UŻYTKOWNIOWI OPRAW OŚWIETLENIOWYCH
Zakupiona przez Państwa oprawa oświetleniowa odpowiada w pełni wymogom Unii Europejskiej, została poddana procedurze oceny zgodności i oznaczona znakiem CE.

Instalacji i podłączenia oprawy może dokonać tylko osoba z uprawnieniami do prac przy sprzęcie elektrycznym.
Podczas instalowania należy przestrzegać obowiązujących przepisów i norm. Szkody wynikające z niewłaściwego montażu nie będą uznane jako reklamacje gwarancyjne, zaś za następstwa takich szkód nie poniesie żadnej odpowiedzialności. Oprawy należy montować, względnie ustawiać tylko w pomieszczeniach mieszkalnych o normalnej wilgotności i temperaturze otoczenia $t_a = 25^\circ\text{C}$.

Nie należy montować oprawy na podłożu wilgotnym lub o dobrej przewodności.

Podłączenie oprawy następuje, jak na rysunkach od 1 do 5 w zależności od typu oprawy. Do montażu oprawy należy używać atestowane koszty podłączeniowej. Jeżeli oprawy będą montowane w pomieszczeniach wyposażonych w wannę lub/basen natryskowy należy stosować przepisy zawarte w przepisach dotyczących budowlanych instalacji elektrycznych.

Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć napięcie w sieci przez wyłączenie lub wyłączenie bezpiecznika.

▼ Oprawy oznaczone tym symbolem wolno montować na podłożach normalnie palnych.

⚡ Oprawy oznaczone tym symbolem wolno instalować wyłącznie na podłożach niepalnych.

⚡ Oprawy oznaczone tym symbolem nie wolno okrywać materiałem termooizolacyjnym.

⚡ Klasa ochronna druga oznacza, że oprawa posiada podwójną izolację ochronną, a przewód ochronny (żyła żółto-zielona) nie może być podłączony do oprawy oświetleniowej (patrz rys. 5).

⚡ Klasa ochronna pierwsza oznacza, że oprawa musi być podłączona za pomocą przewodu ochronnego (żyła żółto-zielona) do przewodu lub zacisku uziemniającego (patrz rys. 1, 2, 3, 4).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Oprawy należy czyścić wyłącznie po wcześniejszym ich wyłączeniu i ostudzeniu. Nie wolno dopuścić do tego aby wilgoć dostała się do miejsc podłączenia oprawy bądź do części przewodzących prąd elektryczny. Zalecamy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Po czyszczeniu oprawy należy pozostawić nie włączoną do całkowitego jej wyschnięcia.

Uwaga!

Części oprawy bardzo rozgrzewają się w czasie eksploatacji (niebezpieczeństwo oparzenia). W żadnym wypadku nie wolno dotykać żarówki lub części otaczających żarówkę świecącej lampy (np. szkła lub reflektora). Przed wykonaniem regulacji, czyszczenia lub wymiany żarówki należy odczekać, aż te części się dostatecznie ostygną. Źródła światła, jeżeli są na wyposażeniu oprawy, nie podlegają wymianie w przypadku reklamacji ponieważ są dodawane jako element dekoracyjno-reklamowy. Przy wymianie żarówek należy zwrócić uwagę na to, czy wymieniane są właściwie i czy mają tę samą budowę. Bezwzględnie muszą się zgadzać: maksymalna dopuszczalna moc żarówki (W) oraz jej napięcie znamionowe (V).

Wskazówka: Oprawy wolno używać tylko z zachowaniem wystarczającego odstępu od oświetlanych przedmiotów, nie powodującego nadmiernej ich ogrzewania (patrz rys. 4).

Dane techniczne znajdują się na etykiecie produktu oraz na etykietach z informacją o mocy.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA:

Użyte oprawy oświetleniowe są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzkiego oraz środowiska. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE użytkownicy zobowiązani jest do oddania oprawy do punktu zbierania zużytego sprzętu, co przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego.

INSTRUKCJA MONTAŻU OPRAW MOCOWANYCH NA STAŁE DO PODŁOŻA

1. Wyłączyć napięcie w sieci ~230V poprzez wyłączenie lub wyłączenie bezpiecznika.

2. Wywiercić w podłożu otwory i założyć kołki lub wieszaki.

3. Zawiesić lub przykręcić oprawę do podłoża.

4. Podłączyć przewody instalacyjne do kostki zaciskowej.

5. Wkręcić żarówkę lub żarówki.

6. Włączyć napięcie w sieci.

INSTRUKCJA MONTAŻU OPRAW OŚWIETLENIOWYCH PRZENOSNYCH

LAMP NOCNYCH, BIURKOWYCH, PODŁOGOWYCH

1. Wkręcić żarówkę lub żarówki.

2. Podłączyć przewody zasilające do gniazda zasilającego.

Oprawa oświetleniowa przenośna jest wyposażona w przewód przyłączeniowy z nabusowanym wyłącznikiem.

Oprawy są wyposażone w przewody nie wymienialne typu Z. Samodzielna wymiana przewodu (zewnątrznego – gładkiego lub wewnętrznego) jest zabroniona. Zawsze powstanie niedoidealne zmiany w założeniach funkcjonalnych, a przez to może spowodować niewspółgodną eksploatację i niebezpieczeństwo dla użytkowników. W przypadku uszkodzenia przewodu oprawy należy przestać eksploatować i zniszczyć.

Niedopuszczalne jest przenoszenie, przesuwanie oprawy lub wyłączenie wtyczki z gniazda elektrycznego poprzez uchwycenie przewodu przyłączeniowego.

Producent (dostawca) nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia i szkody, które mogą powstać na skutek niewłaściwego użytkowania oprawy.

Symbol: Nie wolno okrywać materiałem termooizolacyjnym (patrz wskazówka).

Symbol: Minimalny odstęp od oświetlanych przedmiotów (patrz wskazówka).

Symbol: Podłączenie sieci od strony domu.

Symbol: Podłączenie sieci od strony oprawy.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

Symbol: Wymienić popękany szklany kloz ochronny.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE OF LIGHT FITTINGS

The light fitting you have just purchased complies with all EU regulations, has been subjected to the procedure of conformity assessment and marked with the CE marking.

The fixture may only be installed and connected by persons qualified for work with electrical equipment.

You must observe all applicable laws and standards when installing the fittings. Any damages resulting from improper installation will not be acknowledged as warranty complaints, and we shall not be liable for any consequences of such damages.

The fixtures should be installed or placed only in living areas of ordinary humidity levels and ambient temperature of approximately $t_a = 25^\circ\text{C}$.

Fixtures should not be installed on damp or highly conductive surfaces. Drawings 1-5 show how to connect the fixture depending on its type.

When installing the fittings, you should always use approved terminal blocks.

When installing the fittings in rooms with a bath and/or shower, the regulations concerning electrical installations of buildings apply.

Warning! Before installation, cut off the power supply by unscrewing or turning off the fuse.

▼ Fittings marked with this symbol are suitable for installation on normally flammable surfaces.

⚡ Fittings marked with these symbols are suitable for installation only on nonflammable surfaces.

⚡ Fittings marked with this symbol must not be covered with thermal insulation materials.

⚡ Protection class II means that the fittings are equipped with a double protective insulation, and the green and yellow protective conductor must not be connected to the fitting (see fig. 5).

⚡ Protection class I means that the fitting must be connected with the yellow and green protective conductor to the grounding wire or terminal (see figs. 1, 2, 3, 4).

MAINTENANCE AND CLEANING

The fittings may be cleaned only after they have been switched off and cooled down. Moisture must be prevented from getting to the lamp connections or power supplying elements. We recommend using only a damp cloth. After cleaning, the lamp should be left off until it dries completely.

WARNING!

Parts of the fittings heat up to high temperatures during use (risk of burn). Under no circumstances it is allowed to touch the light bulb or the bulb surrounding elements (e.g. glass parts or spotlights) when the lamp is on. Before adjusting, cleaning or replacing a light bulb, you should wait for those parts to cool down. Light sources, if included in the fittings set, shall not be replaced under warranty as they are added solely as decoration and advertising materials. When replacing light bulbs, please make sure to use the correct ones of the same structure as those replaced. The maximum permissible bulb wattage (W) and its rated voltage (V) must in all cases match.

Caution: When using the lamp, always allow sufficient distance from illuminated objects so as to prevent them from heating up excessively. ⚡ **Technical data** is provided on the product label and on the power control labels.

ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION:

Spent light fittings are recyclable – they must never be disposed of in household garbage bins as they may contain substances potentially hazardous to human health or life, as well as to the natural environment. In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE MONTAGE UND DEN BETRIEB DER LEUCHTEN

Sie haben eine Leuchte gekauft, die vollständig den EU-Anforderungen entspricht, einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen und mit der CE-Kennzeichnung versehen worden ist.

Die Installation und den Anschluss der Leuchte darf ausschließlich eine Person vornehmen, die entsprechende Befugnisse für die Ausführung von Arbeiten an elektrischen Geräten besitzt.

Bei der Installation sind die geltenden Vorschriften und Normen zu beachten. Durch eine unsachgemäße Montage entstandene Schäden werden nicht im Rahmen der Garantieleistung anerkannt und für Folgen dieser Schäden wird von unserer Seite keine Haftung übernommen. Die Leuchten dürfen nur in Wohnräumen mit einer normalen Feuchtigkeit und Umgebungstemperatur von etwa $t_a = 25^\circ\text{C}$ installiert bzw. aufgestellt werden. Die Leuchten dürfen nicht auf feuchten Flächen oder auf Flächen mit einer guten Leitfähigkeit montiert werden. Der Anschluss der Leuchte ist, je nach Leuchte, gemäß den Zeichnungen 1 bis 5 durchzuführen. Für die Montage der Leuchte ist eine normgerechte Anschlussklemme zu verwenden. Wenn die Leuchte in Räumen installiert wird, in denen sich Bade- und/oder Duschwannen befinden, sind die Vorschriften für Elektroinstallationen in Gebäuden zu befolgen.

Achtung! Vor Beginn der Montage ist die Netzspannung abzuschalten, indem die Sicherung herausgedreht oder abgeschaltet wird.

▼ Mit diesem Symbol gekennzeichnete Leuchten dürfen nur auf normal entflammaren Flächen montiert werden.

⚡ Mit diesem Symbol gekennzeichnete Leuchten dürfen ausschließlich auf nicht entflammaren Flächen montiert werden.

⚡ Mit diesem Symbol gekennzeichnete Leuchten darf man nicht mit wärmedämmendem Material abdecken.

⚡ Schutzklasse zwei bedeutet, dass die Leuchte über eine doppelte Schutzisolation verfügt und der Schutzleiter (grün-gelb) nicht an die Leuchte angeschlossen werden kann (siehe Zeichnung 5).

⚡ Schutzklasse eins bedeutet, dass die Leuchte über einen Schutzleiter (grün-gelb) an den Erdungsleiter oder eine Erdungsklemme angeschlossen werden muss (siehe Zeichnungen 1, 2, 3, 4).

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor der Reinigung der Leuchte ist diese immer auszuschalten und zu warten, bis sich die Leuchteente abgekühlt haben. Das Eindringen von Nässe in die Anschlussstellen oder die strömungsheißeren Teile ist unbedingt zu verhindern. Es wird empfohlen, für die Reinigung nur ein feuchtes Tuch zu verwenden. Nach der Reinigung muss die Leuchte vollständig trocken, bevor sie eingeschaltet werden kann.

Achtung!

Die Leuchteente erhitzen sich während des Betriebs stark (Verbrennungsgefahr). Die Glühlampe oder die Glühlampe umgebenden Teile der eingeschalteten Leuchte (z.B. Glas oder Reflektor) dürfen auf keinen Fall berührt werden. Vor der Einstellung, Reinigung oder dem Austausch der Glühlampe ist abzuwarten, bis sich diese Teile ausreichend abgekühlt haben. Leuchteente, die als Ausstattung der Leuchte mitgeliefert werden, unterliegen keinem Austausch bei Kundenbeanstandungen, weil sie ein Dekorations- und Werbeelement darstellen. Beim Austausch der Glühlampen ist zu beachten, dass diese gegen geeigneten Ersatz desselben Typs ausgetauscht werden. Unbedingt übereinstimmen müssen die maximal zulässige Leistung der Glühlampe (W) sowie ihre Nennspannung (V).

Hinweis: Die Leuchte darf nur in einer angemessenen Entfernung von den beleuchteten Gegenständen verwendet werden, um diese nicht übermäßig zu erwärmen. ⚡ **Die technischen Daten** sind dem Produktetikett und den Etiketten mit den Leistungsangaben zu entnehmen.

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ:

Verbrauchte Leuchten bilden sekundäre Rohstoffe. Man darf sie nicht in Behälter für Haushaltsabfälle werfen, weil sie Substanzen enthalten können, die gefährlich für Gesundheit und Leben sowie die Umwelt sind. Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU besteht die Verpflichtung, Leuchten bei einer Sammelstelle für zu entsorgende Geräte abzugeben, was zum Schutz der natürlichen Umwelt beiträgt.

MONTAGEANLEITUNG FÜR DAUERHAFT MONTIERTE LEUCHTEN

1. Die Netzspannung ~230 V ist durch Herausdrehen oder Abschalten der Sicherung abzuschalten.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÁMPA TEST HASZNÁLATÁHOZ ÉS BESZERELÉSÉHEZ

A lámpa test megfelel minden Európai Uniósz kizárólagos, megfelelőségi eljárásnak került alávetésre és megkapta a CE jelölést.

A lámpatest felszerelését és csatlakoztatását kizárólag elektromos berendezéseknél végzett munkához jogosultsággal rendelkező személy végezheti.

Tartson be minden, a szerelésre vonatkozó előírást és szabványt a készült beszerelés alatt.

Minden olyan fél, melynek oka a helytelen beszerelés, nem tartozik a garancia és kárterítés hatáskörébe, cégünk nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés és használat következtében létrejött károkért és sérülésekért.

A világítótestek csak a normál páratartalommal, és kb. $t_a = 25^\circ\text{C}$ szobahőmérsékletű lakóhelyiségekben szerelhetők be, illetve állíthatók fel. A lámpák nem lehetnek leveles felületre, valamint olyan felületre szerelhetők, melyek vezeték és áramot.

Az 1.-5. ábrák, tipusú függő lámpákhoz, hogyan kell csatlakoztatni a lámpát. A lámpa beszereléséhez használnak tanúsítvánnyal ellátott elágazókat. Ha a lámpát olyan helyiségre szereli, ahol fűdőlés és/vagy zuhanykád található, a építési villamosalkalmazókra vonatkozó előírásokat kell alkalmazni.

Figyelem! Mielőtt elkezdi a beszerelést, kapcsolja ki a **hálózati áramot** a biztosító kiscsavarásával vagy lekapcsolásával.

⚠ Az ezzel a szimbólummal ellátott lámpatesteket átlagosan egyedi módon lehet felszerelni.

⚠ Az ezzel a szimbólummal ellátott lámpatesteket kizárólag nem egyedi felületekre szabad szerelni.

⚠ Az ezzel a szimbólummal ellátott lámpatesteket nem szabad hőszigetelő anyaggal letakarni.

⚠ A II. biztonsági kategória azt jelenti, hogy a lámpa dupla védelmi szigeteléssel van ellátva, és a sárga és zöld biztonsági vezetéket nem lehet a világító szerkezethez csatlakoztatni (lásd 5. ábra).

⚠ Az I. biztonsági kategória azt jelenti, hogy a lámpát sárga és zöld kárpótló vezetékek vagy földelt átlazathoz csatlakoztatja (lásd: 1. 2, 3. ábra).

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A lámpákat csak azok korábbi kiképzésű és lehelése után lehet tisztítani. Nem kerülhet nedvesség az elektromos csatlakoztatási felületre, valamint a lámpa villamosáramot vezető részére. Javasoljuk, hogy csak nedves ruhát használjon. Tisztítás után a lámpát ne csatlakoztassa, míg teljesen meg nem szárad.

Figyelem!

A lámpatest elemei használat közben felmelegednek (megéget veszély). Tilos a világító villanykörtét és az azt körülvevő részeket megérinteni (pl. az üveget vagy reflektort). A szabályozás, a villanykörte szerelvénye vagy tisztítása előtt várja meg, amíg ezek az elemek elegendő mértékben lehűlnak. A fénysugarak annyira nem a lámpatest felületének részeit képezik, reklámok esetén nem csereaszabvány, mivel azokat dekorációs-reklámelemként bocsátják rendelkezésükre. A villanykörte szerelvény különösen ügyeljen rá, hogy az égők megérintése legyenek és ugyanolyan felületen legyen.

A csereelőjárás feltételül meg kell felne az égő maximális megengedett teljesítményének (W) és a névleges feszültség értékének (V).

Utmutatás: A lámpa testnek megfelelő távolságra kell lennie a megvilágító tárgyaktól, a túlzott felmelegedés elkerülése érdekében. ⚠

A műszaki adatok a termék címkején, valamint a teljesítményt tartalmazó címkeken találhatók.

KÖRNYEZETVÉDELMI VONATKOZÁSÚ TÁJÉKOZTATÁS:

⚠ Az elhasznált világítótestek másodlagos nyranyagának minőségének, így határozati hulladékgyűjtőbe nem dobhatók be, mert azok emberi egészségre, környezetre káros és élevesztéssel hatóanyagot tartalmazhatnak.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a 2012/19/EK irányelvnek megfelelően a felhasználó köteles az elhasznált világítótesteket az erre kijelölt hulladékgyűjtőbe leadni, hogy hozzájáruljon a természeti környezet védelméhez.

AZ ALÁZTATÓ ÁLLANDÓ JELLEGEL SZERELT LÁMPATESTEK SZERELÉSI ÚTMUTATÓJA

1. Kapcsolja ki a **hálózati feszültséget** ~230V biztosító kiscsavarásával vagy kikapcsolásával.

2. Fúrjon lyukat az aljzatban és helyezze be a tipkét vagy az akasztókat.

3. Akasztja fel vagy csavarozza fel a világítótestet az aljzathoz.

4. Csatlakoztassa a villamosvezetékeket az elosztókhoz.

5. Csavarja be az égőt vagy égőket.

6. Kapcsolja be a hálózati feszültséget.

MOZGATHATÓ VILÁGÍTÓTESTEK SZERELÉSI ÚTMUTATÓJA 'EJELI, ASZTALI, PADLÓ LÁMPÁK'

1. Csavarja be az égőt vagy égőket.

2. Csatlakoztassa az áramellátó vezetéket az csatlakozójához.

A mozgatható világítótest hozzátoldott kapcsolóval felszerelt csatlakozó vezetékek van ellátva.

A testek nem szerelhetők Z típusú vezetékekkel vannak ellátva. A vezetékek (külös – így vagy belső önállóan fűtött szerelvények). Az minden esetben visszafordíthatatlan változatokhoz a szerelési utasításban és az aljzatban nem megfelelő felhasználás és veszélyt jelent a felhasználó számára. A vezetékek szerelése esetén a lámpatest használatát abba kell hagyni és meg kell semmisíteni.

Nem megengedett a lámpatest hordozása, mozgathatósága vagy az elektromos hálózati aljzatról történő kizárása a csatlakozó kábelnél fogva.

A gyártó (szállító) nem vállal semmilyen felelősséget a világítótest nem megfelelő használatából eredő károkért és károkat.

BEPÉRNŐSÍTI POKYNY PRO INSTALACI A POUŽITÍ OSVĚTLOVACÍHO TĚLA

Toto osvětlovací těleso splňuje všechny požadavky, které předepisuje Evropská unie, prošla procedurou posouzení shody a je označeno známkou CE.

Instalaci a připojení svítidla může provést pouze osoba, která má oprávnění pro práci s elektrickými zařízeními.

V průběhu instalace zařízení je potřeba dodržet všechny příslušné zákony a normy. Škody, které vzniknou v důsledku nesprávné instalace, nejsou uplatnitelné v rámci reklamaci a za žádné možné následky výrobci a těchto škod neneseme žádnou odpovědnost.

Svítidla by se měla instalovat, resp. umísťovat pouze v obytných prostorech s normální vlhkostí a teplotou okolního prostředí přibližně $t_a = 25^\circ\text{C}$.

Svítidla není vhodné instalovat na mokry či vysoké vodivé povrchy.

Postup pro zapojení svítidla je zobrazen na obrázku 1-5 této stránky.

Při instalaci svítidla je potřeba použít normalizovanou přípojnicovou svorkovnici.

Je-li svítidlo nainstalováno v místnosti s vanou nebo sprchou, je třeba dodržet ustanovení obsažená v normách týkajících se stavebních elektrických instalací.

Upozornění! Před zahájením instalace je nutné přerušit **dodávku proudu** tak, že vyrobujete či vypnete příslušnou pojistku.

⚠ Svítidla označená tímto symbolem lze instalovat na normální zápalné plochy.

⚠ Svítidla označená tímto symbolem lze instalovat pouze na nehořlavé povrchy.

⚠ Svítidla označená tímto symbolem nezakrývají termoisolacím materiálem.

⚠ Ochranná dráta II. znamená, že je svítidlo opatřeno dvojitou ochrannou izolací a ochranný vodič (žluto-zelený drát) nesmí být připojen k ovládacím tlačítkům (viz obr. 3).

⚠ Ochranná dráta I. znamená, že svítidlo musí být zapojeno pomocí ochranného vodiče (žluto-zelený drát) k vedení nebo zemnímu svorku (viz obr. 1, 2, 3, 4).

ODRŽBA A ČISTĚNÍ

Svítidlo lze čistit pouze v případě, že je vypnuté a poté, co vychladlo. Je nezbytné nutně zabránit proniknutí vlhkosti do míst, ve kterých je připojeno svítidlo nebo k částem, které vedou elektrinu. K čištění doporučujeme použít pouze navlhčený hadřík.

Opozornění!

Při použití svítidla jsou některé jeho části značně rozžhavené (riziko popálení). Je zakázáno dotýkat se žárovek nebo částí přilehajících k žárovce pokud lampu svítí (např. sklo nebo zdroj světla). Před opravou, čištěním či výměnou žárovek je třeba vyčkat, až dané součásti svítidla vychladnou. Zdroje světla, kterými jsou svítidla vybavena, nepodléhají výměně v případě reklamacie, protože jsou dodávány jako dekorativní-reklamní prvky. Při výměně žárovek je třeba zkontrolovat, zda jde o žárovku stejného typu a stejné struktury. Nová žárovka musí přesně odpovídat maximálnímu předepsanému počtu wattů (W) a jmenovitému napětí (V).

Poznámka: Svítidlo by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od objektů, které má osvětlovat, aby nedošlo k jejich plamennému záhřátí. ⚠

Technické údaje jsou uvedeny na výrobním štítku a na štítcích s informacemi o elektrické bezpečnosti.

POCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

Výsložitosti svítidla jsou druhotnými surovinami – nesmějí se vyřazovat do popelnic s domácím odpadem, mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a život, a také pro životní prostředí. V souladu se směrnici WEEE 2012/19/EU je uživatele zavázán odevzdat svítidlo do sběrného dvora, čímž přispěje k ochraně životního prostředí.

NÁVOD K MONTÁŽI SVÍTIDEL TRVALÉ PŘÍPEVNĚNÝCH K PODKLADU

1. Vypněte napětí ~230V vyřoubáním nebo vypnutím pojistky.

2. Vyvrtejte v podkladu otvory a vlozte hřebík nebo záves.

3. Zavěste nebo přišroubujte svítidlo k podkladu.

4. Zapojte instalací vodiče do svorkovnice.

5. Zavěste žárovku nebo žárovky.

6. Zapněte síťové napětí.

NÁVOD K MONTÁŽI PŘENOSNÝCH SVÍTIDEL, NOČNÍCH, STOLNÍCH A PODLAHOVÝCH LÁMP

1. Zavěste žárovku nebo žárovky.

2. Připojte napájecí kabel do napájecí zástrčky.

Přenosné svítidlo je vybaveno přípojným vodičem s vestavěným vypínačem.

Svítidla jsou vybavena nevy měnitelnými vodiči typu Z. Samostatná výměna vodiče (venkovního – flexibilního nebo vnitřního) je zakázána. Vždy způsobuje nebezpečí změny funkčních předpokladů a může tak zapříčinit nesprávné fungování a nebezpečí pro uživatele. V případě poškození vodiče přestaňte svítidlo používat a zničit je.

Je nepřijatelné uchopení či přesouvání svítidla nebo vytažení zástrčky z elektrické zástrčky uchovením přípojného kabelu.

Výrobce (dodávateľ) nenesie žádnou odpovědnost za zranění a škody, které mohou vzniknout v důsledku nesprávného používání svítidla.

BEPÉRNŐSÍTI POKYNY PRO INSTALACI A POUŽITÍ OSVĚTLENÍ

Svítidlo, které stě kupili, bylo podrobeno certifikačnímu postupu na posouzení shody a označeno symbolem CE a plně zodpovídá požadavkům Evropské unie.

Instalaci a zapojení osvětlovacího elektrického sítě může vykonávat výlučně odborné spósobní osoba na činnosť na elektrických zariadeniach.

Při instalaci zařízení je potřebné dodržovat platné předpisy a normy.

Na chyby a škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace zařízení a nevztahuje žádná a naša společnost nenesie zodpovednosť za akékoľvek následky takýchto škod. Svítidla je potřebné instalovat, resp. umísťovat v libe v obytných miestnostach s bežnou vzdušnou vlhkosťou a normálnou teplotou prostredia, približne $t_a = 25^\circ\text{C}$.

Neinstalujte svítidla na vlhké podklady alebo povrchy s dobrou vodivostí.

Na obrázku 1 - 5 je zobrazený postup zapojenia svietidla v závislosti od typu objemu.

Na instalaci svítidla používejte výlučně certifikovanou prepájaciu kuku.

Ak budú svietidla namontované v priestoroch s vanou alebo sprchou je potrebné dodržiavať prímne predpisy a technické normy týkajúce sa vyhotovenia elektrických instalácií v týchto budov.

Varovanie! Pred začatím instalácie je potrebné **odpájať zariadenie od napájania** vykrútkovaním alebo vypnutím pojistky.

⚠ Svítidla označené týmto symbolem sa smú instalovať na normálne horľavé bezpečné povrchy.

⚠ Svítidla označené týmto symbolem sa smú instalovať výlučne na nehoľavé povrchy.

⚠ Svítidla označené týmto symbolem sa nesmú zakrývať tepel izolacím materiálem.

⚠ Třída ochrany II. znamená, že svítidlo má dvojitou alebo zosilnenú izoláciu, a ochranný vodič PE zelenožlté farby nesmie byť pripojený k objímke (pozri obr. 3).

⚠ Třída ochrany I. znamená, že pri tomto svietidle sa musí pripojiť zelenožltý ochranný vodič na ochrannú svorku (pozri obr. 1, 2, 3, 4).

ODRŽBA A ČISTENIE

Pri čistení je potrebné svítidlo vypnúť a nechať úplne vychladnúť. Zabráňte tomu, aby sa vlhkosť dostala na miesta pripojenia objímky alebo na vodiče. Odporúčame použiť iba vlhkú handričku. Po čistení nechať svítidlo úplne vyschnúť a až potom ho zapnúť.

Varovanie!

Časť svietidla sa počas používania veľmi zahrieva (riziko popálenia). V žiadnom prípade sa nedotýkajte žiarovky alebo časti, ktoré sa nachádzajú v nepriamej blízkosti svietiaceho svietidla (napr. skla alebo reflektora). Pred nastavovaním, čistením alebo výmenou žiarovky nechať tieto časti úplne vychladnúť. Svetelné zdroje, ak sú súčasťou vybavenia svietidla, nepodliehajú výmene v prípade reklamácie, pretože sa dodávajú ako dekoratívny a reklamný prvok. Pri výmene žiaroviek nevyhnutne zvýšenie pozornosti tomu, či meníte správne žiarovky a či majú tie istú konštrukciu. Bezodpovedne sa musia rozhodnúť: maximálne prípustný príkon žiarovky (W) a jej menovité napätie (V).

Upozornění: Používejte svítidla výlučně při dodržání bezpečné vzdálenosti od osvětlovaných predmetov, aby sa vyhlíž ich prehriatiu. ⚠

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku produktu a na štítkoch s údajmi týkajúcimi sa príkonu.

POKYNY TÝKAJÚCE SA OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:

Opatrované svítidlo sú druhotné suroviny - je zakázané vyhadzovať ich spolu s ostatným komunálnym odpadom, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a život ako aj pre životné prostredie. V súlade so Smernicou 2012/19/EU zo dňa 4. júla 2012 o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) je spotrebiteľ povinný odevzdať použitý elektrický odpad v príslušnom zbernom dvore na zhodnotenie, čím prispieje k ochrane životného prostredia.

NÁVOD NA MONTÁŽ SVIETIEL TRVALO PRÍPEVNÝCH K PODKLADU

1. Vypnite napätie ~230V vykrútkovaním alebo vypnutím pojistky.

2. Vyvrtejte v podklade otvory a vložte kolík alebo záves.

3. Zaveste alebo priskrutkujte svítidlo k podkladu.

4. Pripojte instalačné vodiče do svorkovnice.

5. Naskrutkujte žiarovku alebo žiarovky.

6. Zapnite sieťové napätie.

NÁVOD NA MONTÁŽ PŘENOSNÝCH SVIETIEL, NOČNÝCH, STOLOVÝCH A PODLAHOVÝCH SVIETIEL

1. Naskrutkujte žiarovku alebo žiarovky.

2. Zapojte privodnú šnúru do elektrického zásuvky.

Přenosné svítidlo je vybavené privodnou šnúrou s integrovaným vypínačem. Privodná šnúra, ktorými sú vybavené svítidlá sú nevy měnitelné (typ Z). Spojovacia výmena privodnej šnúry (vonkajšej – flexibilnej alebo vnútornej) je zakázaná, pretože vždy spôsobuje nevyratné zmeny vo funkčnom riešení, čo môže zapríčiniť nesprávnu prevádzku a nebezpečenstvo pre používateľov. Ak je privodná šnúra poškodená, prestaňte používať svítidlo a likvidujte ho.

Prenášanie, presúvanie svietidla ako aj vypínanie svietidla z elektrickej zásuvky ťahaním a privodnú šnúru je nepripustné.

Výrobca (dodávateľ) nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia a škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávného používania svítidla.

ВІСНУСТРІЖІ З БЕЗПЕКИ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ОСВІТЛЮВАЛЬНОЇ АРМАТУРИ

Прийнятий вами світлинний повністю відповідає вимогам Європейського Союзу, пройшов процедуру оцінки відповідності та маркуванням знаком CE.

Установку і монтаж світлинника можна виконувати виключно особою, що має кваліфікацію для виконання робіт з електроустановлюванням.

Під час монтажу пристрою, слід дотримуватися всіх діючих інструкцій і стандартів.

Шкода, нанесена внаслідок неправильного монтажу, не є підставою для претензій по гарантії, а за наслідків такої шкоди виробник не несе жодної відповідальності. Світлинники потрібно монтувати або встановлювати лише в жили приміщеннях з нормальною вологістю і температурою оточення бл. $t_a = 25^\circ\text{C}$.

Світлинники не слід монтувати на поверхні поверхів або поверхнях з доброю провідністю. На малюнках 1-5 зображено спосіб підключення світлинників, залежно від їх типу. Для монтажу світлинників необхідно використовувати сертифікований класовий кодунок.

Якщо світлинники встановлюються у приміщенні з ванною та/або душем, необхідно дотримуватися положень, що містяться в інструкції, які стосуються будівельного електрообладнання.

Увага! Перед початком монтажу слід **зняти струм** мережу, вимкнувши пакетний вимикач.

⚠ Світлинники з цим символом можна монтувати на поверхні із нормальним ступенем займистості.

⚠ Світлинники з цим символом можна встановлювати лише на не займистих поверхнях.

⚠ Світлинники з цим символом не можна вкривати термоізоляційним матеріалом.

⚠ Клас захисту II означає, що світлинник має подвійну захисну ізоляцію, а жовто-зелений захисний дрот не можна приєднувати до світлинника (див. мал. 5).

⚠ Клас захисту I означає, що світлинник має приєднуватися за допомогою жовто-зеленого захисного дроту до земельного дроту або клеми (див. рис. 1, 2, 3, 4).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ДОПЛАД

Світлинники можна чистити лише після того, як їх вимкнено, та після того, як вони охолонуть. Не можна допускати, щоб волога потрапила в місця з'єднання світлинника та на частини, що проводять струм. Радимо застосовувати лише щого ганчірку. Перед тим, як підключити світлинник після чистки, необхідно дочекатися його цілковитого висихання.

Увага!

Під час експлуатації світлинника його частини сильно нагріваються (ризик опіків). Ні в якому разі не можна торкатися лампи та навколишніх частин (наприклад, скла або рефлектор).

Після регулювання, чистки або заміни лампи слід дочекатися достатнього висихання цих частин. Джерела світла, які входять в об'єм постачання світлинника, не підлягають заміні в разі рекламції, оскільки додаються як рекламні-декоративні елементи. Під час заміни ламп необхідно звернути увагу на використання таких самих ламп з ідентичною конструкцією. Обов'язково повинні співпадати: максимальна допустима потужність лампи (Вт) та номінальна напруга (В).

Прийматка: Світлинники можна використовувати лише на достатній відстані від освітлюваних предметів, щоб запобігти їх надмірному нагріванню. ⚠

Технічні дані зазначені на етикетці виробу та на етикетках з інформацією про живлення.

ІНФОРМАЦІЯ, ЩО СТОСУЄТЬСЯ ОХОРОНИ СЕРЕДОВИЩА:

Відпрацювані освітлювальні прилади є екологічною, їх не можна викидати до контейнерів для побутових відходів, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я і життя людини, та шкідливі для навколишнього середовища. Згідно директиви WEEE 2012/19/UE, споживач зобов'язаний здавати світлинники у пункт збору відпрацюваного устаткування, що сприяє охороні довкілля.

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ ПЕРЕНЕСНИХ СВИТЛИНИКІВ, ЩО ФІКСУЮТЬСЯ ДО ПОВЕРХНІ

1. Зняти струм мережу ~230В вилученням пакетного вимикача.

2. Просвердлити в поверхні отвори і вставити добулі або тримач.

3. Підвісити або прикрутити світлинник до поверхні.

4. Підключити дроти до клемної колодки.

5. Вкрутити лампочку/ лампочки.

6. Включити напругу в мережі.

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ ПЕРЕНЕСНИХ СВИТЛИНИКІВ, ЯКІ ФІКСУЮТЬСЯ НА ПОВЕРХНІ, НАСТІННІ ЛАМПИ, ТОРШЕРІ

1. Вкрутити лампочку/ лампочки.

2. Включити дрот живлення в розетку.

Переносні світлинники має дрот живлення із з'єднанням вимикачем. Світлинники оснащені незмінюваними дротами типу Z. Забороняється самостійна заміна дроту (зовнішнього – гнучкого або внутрішнього). Це призведе до незворотних змін функціональних особливостей, і в результаті може стати причиною неправильної експлуатації і виникнення небезпеки для користувача. В разі пошкодження дроту слід припинити експлуатацію світлинника, і вивести зіспованні дроти.

При перенесенні, пересуванні світлинника, або вимкненні викили з розетки забороняється тягнути за дрот.

Виробник (постачальник) не несе жодної відповідальності за тілесні ушкодження і збитки, які можуть виникнути в результаті неправильної експлуатації світлинника

